

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:  
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:  
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy disztribúttal, vagy kerettel ellátott hirdetések térmenték szerint egy négyszög centim. után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

## Ideiglenes kibontakozás.

— jul. 6.

Amint előrelátható volt s a mint helyes politikai érzékű emberek azt leginkább kívánatosnak is tartották: immár a megvalósulás stádiumába lépett. — A Wekerle kabinet megbízatást fog nyerni a további parlamenti kormányzásra mindaddig, míg a helyzet tisztázható lesz s a végleges kialakulásnak nem lesznek akadályai, — ami előreláthatólag ez év őszén bekövetkezik.

Azt a tanulságot vonhajták ebből le mindazok, kik a koalíció s a mai kormány végveszedelmét már biztosra vették, hogy úgy a pártoknak mint a kormánynak olyan erkölcsi elkötelezései vannak a nemzettel, amelyek teljesítése nélkül adós maradna mindkét tényező a történelem ítéletének.

Ugyanugy gondolkozott a király is, ki azt az óhaját fejezte ki, hogy a Wekerle kormány maradjon helyén őszig s átmeneti jelleggel vezesse az ügyeket, míg a végleges kibontakozás lehetővé válik.

A király emez óhaját elötte loyális tisztelettel hajlik bár meg a kabinet, de az alkotmányosság alapján igen helyesen, tanácskozás tárgyává tette azt s akként határozott, hogy hajlandó a végleges kibontakozásig helyén maradni az esetben: ha nem ügyvivői — tehát parlamenten kívüli — jelleggel bír, de újból kineveztetik s ezen határozatához a parlamenti pártok beleegyezését is megnyeri.

Ambár rövid határidőre szólna is ilyképen a kormány további munkálkodása, de mégis örvendetes ez az ideiglenes megoldás a mai, végtelentől összekuszált helyzetben; mert amint az események igazolták, a pártok is helyeslik a minisztertanács határozatát s a kormányt habár átmeneti jelleggel bírónak tudják is, de politikai és parlamenti felelősséggel bír az, amely körülmény egészen más a függő helyzetnél. A politikai pártok mindegyike hozzájárult a minisztertanácsnak a király elé terjesztendő határozatához, mely szerint a kabinet csak újabb kineveztetés mellett vállalkozik teendőinek további ellátására. — Az alkotmánypárt, néppárt, valamint a függetlenségi párt is egye-

temleg hozzájárult a megoldás eme tervezetéhez s így csak 1—2 nap kérdése, hogy a Wekerle kormány továbbra is rendes, alkotmányos keretekben teljesítse kötelességét, mint Magyarország kinevezett alkotmányos miniszteriuma.

A bonyolult helyzet tehát egyelőre nem fenyeget viharral, mert kétségtelennek tartjuk, hogy a király a minisztertanácsnak valamennyi párt által helyeselt elhatározása elől nemcsak, hogy elzárkózni nem fog, de az alkotmányos jogrend érdekében ezt a megoldást maga is a leghelyesebbnek itéli.

A végleges megoldás tekintetében sem lehetnek most már aggályaink, sőt ha vannak is, azok sokat veszítettek régebbi vehemenciájukból. Mert a válság végleges megoldásának pár hónappal való elhalasztása kiszámíthatatlan érdeke az országnak, mivel nem felelősségnélküli, nem parlamenten kívül álló emberek, de az ország kipróbált vezérei állanak tovább is a kormány élén, örködve a nemzet érdekei felett.

Mi bizunk ezentul is Wekerle, Andrássy és Kossuth államférfiúi mély belátásában; bizunk kipróbált hazafiságuk, törvénytiszteletük és a nemzet javára irányuló tevékenységükben, hogy addig is míg a végleges megoldás lehetősége elérkezik, annak előkészítéséből a munka oroszlanrészét fogják kivenni s lehetővé teszik a kedvező kialakulást. — Főleg ha a politikai élet hullámai nem csapongnak majd olyan mederben, ahol az egyenetlenség vagy a személyi érdekek játszanak szerepet, de a nemzet közjavát célzó törekvések adják meg a direktívát, akkor nem lesz kétséges, hogy a kibontakozás az ő végleges voltában csak kedvező jövőt deríthet a nemzetre.

Sulyos, nagy történelmi jelentőségű idők ezek; nagy felelősség hárul mindazokra, kik a nemzet politikai életének irányítására megbízatással bírnak.

Átérezték e sulyos felelősség tudatát kormány és pártok egyaránt, azért e bár rövid időre terjedő, de mégis igen helyes megoldást a nemzet általános megnyugvással fogadja. Sőt annál biztatóbb jelenségek ezek, mert tanubizonyosságai annak, hogy a legnehezebb pillanatokban az

összetartás felülkerekedik az egyenetlenkedésen és ebből a jobb jövőre egész reménységgel lehet következtetnünk.

## Iskolai Értesítők.

II.

A homonnai állami felsőkereskedelmi iskola 1908/9. tanévi értesítőjét Cseh Elek intézeti igazgató állította össze. — 78 oldalra terjedő, csinos kiállítású s beltartalmilag értékes füzet.

Nagy kiterjedésű vármegyénknek ez egyetlen ily irányú szakiskolája itt nemcsak hézagpótló, de igazi nemes hivatást teljesítő intézet, mely a mai életben mindinkább előtérbe lépő real pályákra magasabb kiképzést nyújt s érettségi bizonyítványával jobban biztosítja a végzett növendék életpályáját, mint az egyetemi tanulmányok után éveken át ingyen gyakorolkozók s azután is még elég sokáig s elég rosszul javadalmozott diplomások keserves küzdelmü jövője. Arany igazság amit az igazgatói jelentés mond: „Sajnos, hogy a mi társadalmunk felfogásában az a tudat gyökerezett meg, hogy egyedül csak az egyetemi képzettség nyújthat biztos támaszt az ugynevezett uri állásokra. De elfeledik azt, hogy tulzsufaltság mutatkozik a diplomás pályákon. Hány diplomás ifju él ma hazánkban reményvesztetten, szárnyaszegetten. Hány ifju dobja el magát az életet, mivel a mindent érő diploma birtokában is a nélkülözéseket tovább nem bírta.”

Csak itt a magunk szűkebb körében kell szétnéznünk s e szavak nagy igazsága élő példákat állít szemünk elé.

A kereskedelmi iskola most már olyan pályákra nyújt kiképzést, hol nem az abstract tudományosságnak, de a folyton fejlődő gyakorlati életnek elvei fényesen érvényesülhetnek. Egy végzett jogász éveken át ingyen dolgozik, küzd, nyomorog míg csak egy 30 forintos álláshoz is juthat, míg az érettségizett kereskedelmista 18 éves korában 800—1000 forinttal kezdi pályafutását. És a kereslet oly nagy, hogy közülök egy sem „sétál” de rögtön állásba jut az iskola után. Már biztos foglalkozású, számottevő egyén mikor önkéntes évének leszolgálására bevonul, míg ugyanez időben a lateiner még semmi, senki, — legfőlegb egy nyomorgó alak, nyűg és eltartott figura a társadalom s szegény szülői nyakán.

Páll Gyula tanár értekezése képezi első közleményét az értesítőnek, amely értekezés egyenesen az ifjúságnak van szánva. Mély gondolatokkal telt, szépen megírt munka. — Haszonnal olvashatja az ifjuság, melynek az életben a küzdelem felvételére ambíciója van.

Az igazgató részletes jelentése szerint az intézet kifogástalanul teljesítette nemes hivatását. 20 éve áll már fenn, sok előkelő állásban levő, derék munkás embert adott ez idő alatt a hazának.

A most lezárult tanéven 19-cel kevesebb volt a növendékek száma mint előzőleg. Ennek okát mi abban találjuk, hogy kultuskormányunk évről-évre mindtöbb olyan ipari s egyéb szakiskolát állít fel, melyekben a négy középiskolát végzett tanulók inkább megtalálják a hajlamaiknak megfelelő talajt, mint e szigorubb intézetben, hol bizony a tudományos képzettség is irányadó és ahol nem csekélység az érettségi bizonyítvány kiérdemlése.

Felpanaszolja az igazgató a növendékek hiányos előképzettségét. Ez nem hízolg főleg a polgári iskolákra, honnan a kereskedelmiek 80 százaléka kerül ki, — ámde a tanterv ellen nem tehetnek a polgári iskolák tantestületei s ha kontaktus nincs a két intézet közt, annak előkészítésére törekedni kell. Általában az igazgatói jelentés (13., 14. lap) oly magas színvonalon álló értekezés, melyet érdemes, hogy mindaz elolvasson, aki szerencsés ez értesítő birtokába jutni.

A vallásos kötelességek teljesítésére nagy gondot fordít a tanári kar. Erkölcsi nevelés tekintetében szigorú ellenőrzést gyakorol s ennek folyamánya, hogy szorgalmi mint magaviseleti szempontból kifogások fel nem merültek.

Gyorsírást, valamint gépirást, éneket, zenét tanítanak az intézetben. Az életben szükséges és jövedelmet biztosító studiumok ezek, azért tanításuk igen helyénvaló s minden ily real irányú intézetben felette kívánatos.

Nemzeti ünnepeinket megülte az intézet. — 20 tanuló 600 kor. összegben tandíj elengedésben részesült; egy nemes szívű emberbarát, Rácz Miksa dr. járási orvos ingyen gyógykezelt a növendékeket.

Van az intézetnek önképző, dalos és zeneköre és ifjusági segítő egyesülete. Szertára tetemesen gyarapodott. A kassai kereskedelmi-és iparkamara 50 koronával jutalmazta a gyorsírási versenyben győztes tanulókat.

A tantestület az igazgatóval együtt 5 rendes, 2 óraadó és 4 hit-tanárból áll. Beiratkozott 78 növendék, érettségire bocsáttatott 17. Ebből éretlett lett 12 és pedig 1 jelesen, 3 jól, 8 elégségesen. Két hó múlva javít 5. Anyanyelvre nézve a növendékek 70%-a magyar, 28% német, 2% tót. Vallásra 10% róm. kath., 6% gör. kath., 4% protestáns s 80% izr. Zemplén vármegyén kívüli illetőségű 40 százalék. Ez utóbbi számadat a legfényesebb bizonyíték amellett, hogy ez az intézet valóban hézagpótló itt a felvidéken.

A szükséges tudnivalókon s a jövő évi beiratásokra vonatkozó értesítésen kívül a szokásos tananyag ismertetést, rendtartási szabályokat stb. közli az értesítő, melyet azzal a jól eső érzéssel teszünk le kezünkbe, hogy az intézet tanári kara becsülettel, eredményesen felelt meg az elmúlt tanéven is nemes hivatásának.

J.

## Nagy Occasio!

Az összes raktáron lévő nyári áruk, u. m. Batisztok, Krettonok, Zefirek, mosó és gyapju Grenadinok, mosó és gyapju Delinek, Poplinok, gyapju szövetek és ruha vásznak mélyen leszállított árakban kerülnek eladásra.

Schön Sándor és Barna D. cégnél

Az occasio vásár jul. 20-ig tart. Menyasszonyi kelengyékben nagy választék!

## Tanító gyűlés.

— jul. 6.

Az orsz. izr. tanító-egyesületnek 7 vármegyére kiterjedő északkeleti köre folyó hó 5-én Tokajban tartotta meg évi vándorgyűlését.

Az évi tartós munkában kifáradva, a pihenésre szánt időben fáradságos és anyagi áldozatokkal járó gyűlésre sereglik 60—70 ügybuzgó tanító, hogy napirendre kerülő, a kulturát általában és a zsidó iskolaügyet főképen érdeklő dolgokról tanácskozzék, hogy azokat kölcsönös eszmecserére alapján legjobb tehetsége szerint odaadó buzgalommal a szent ügy iránt érzett hivatásszeretettel egy lépéssel is előbbre vigye.

Fokozta bennünk a lelkesedést és a gyűlés sikere iránt táplált reményünket az a szeretetteljes fogadtatás és ellátás, melyben Tokaj izr. hitközsége, tantestülete részesített bennünket. Már a megérkezésnél kellemesen hatott reánk fogadó küldöttség élén a vasuti indóháznál megjelent dr. Engel Jakab iskolaszéki elnök szép üdvözlő beszéde. Egész kocsisor állott az érkező vendégek rendelkezésére, mely mindenkit a részére kijelölt lakásra szállított. Este 9 órakor a tantestület által rendezett ismerkedési estélyre gyűltünk egybe, ezt megelőzőleg részt vettünk az esti istentiszteleten az iskola szomszédságában levő egészen az új helyi stquo hitk. temploma mintájára épült szép és csinos templomban.

Az ismerkedés csak kedves viszont találkozására volt a már több gyűlésen együtt volt szerető kartársaknak. Éjfél óráig jó tokaji mellett elmulatva, attól kellett tartani, hogy már nem ismerünk egymásra, pihenésre térünk, hogy friss erővel és józan észszel részt vehessünk a holnapi napon tartandó gyűlésen.

Reggeli 9 órára összegyűltünk az állami polgári fiu iskola e célra alkalmas nagy tornatermében, hol annak igazgatója, Gyubek Ferenc szép üdvözlő beszéddel fogadott bennünket.

Weisz Lipót miskolci tanító a kör elnöke a Himnusz elneklése után szép és magvas beszéddel nyitotta meg az ülést, vázolta a zsidó iskola és zsidó tanító speciális feladatát a nemzeti kultúra és hitélet terén, különösen a tanítóság hálájának adott kifejezést a tanügyi kormány nagynevű vezére, gr. Apponyi Albert közökt. miniszter iránt, ki korszakalkotó két legutóbbi törvényével a magyar nemzet tanügyét a nyugati kultur államok közé emelte, sőt némelyeket azok között is felülzárnyalta. Viszont rámutatott ama veszedelemre is, mely az ingyenes népoktatásból a zsidó iskolákra, azok speciális viszonyainál fogva háramlik.

Üdvözölte a város, hitközség, iskolaszék kiküldöttéit, a nagyszámban megjelent vendégeket és tagokat, különösen pedig az izr. tanító-egyesület központi kiküldöttjét Pintor Ignác v. tagot, kifejezvéen előtte az orsz. tanítóságnak háláját és ragaszkodását a központi vezetőség iránt ama önzetlen és odaadó buzgó fáradozásáért, melyet a zsidó iskola a tanítóság anyagi és erkölcsi érdekeiben oly sikeresen kifejt. Az üdvözlő beszédek után sorra kerültek a napirendre kitűzött tárgyak, minők: A zsidó iskola méltatása, előadó: dr. Engel Jakab, A leány nevelésről, előadó: Fleischman Frank Julia Eperjes. Az ingyenes népoktatás hatása a zsidó iskolára, előadó: Vadas A. Miskolc, A zsidó iskola életéből, előadó: Lieberman Samu Tokaj. A tanítók sérelméről (nyugdíj-revizio) előadó: Weisz Lipót Miskolc. Ugy az előadások, mint a fölöttök keletkezett eszmecseré és méltatás oly magas színvonalon volt tartva, hogy dicséretére vált a tanácskozó testületnek és gazdagította ismereteinek és eszméinek tárházát.

Különösen ki kell emelnem az ingyenes népoktatás hatásáról szóló

jeles értekezést, mely fontosságánál fogva leginkább felkeltette az érdeklődést, mert tudvalevő dolog, hogy e törvénynek 1910-ben leendő életbe léptetése anyagi veszélyt jelent a zsidó iskolákra, melyeknek létejük a tandíj szedése nyugszik, eltérőleg más felekezeti iskoláktól, hol rég időtől fogva egyházi vagyon vagy más alap biztosítja fennmaradását.

Bármennyire tiszteletben kell tartanunk e törvény nemes ethikai alapját a szegényebb sorsu népre és az iskolakötelezettségből kifolyó követelményekre való tekintetből, mégis a zsidó iskoláknál nem vette figyelembe a sajátos helyzetet, hogy éppen a vagyonos felektől önkényt, szívesen fizetett tandíjak révén jutnak a szegények amugy is ingyenes oktatáshoz. Az államtól kilátásba helyezett kártalanítás sokkal kevesebb, mint a mennyi a helyzet szanálására elegendő volna. A hitközségi tagok áldozatkészségét a jelenleg is magas kultuszadó mellett szintén nem lehet a végletekig fokozni. Igaz ugyan, hogy az iskola felosztás, vagy államosítás esetében az 5%-os adó jóval meghaladná az egyes, nagy adófizetőknel a hozzájárulást, de azt sokan nem veszik figyelembe. A zsidó iskolákat fenyegető e veszély elhárítására és megállítására sok egészséges eszme és javaslat hangzott el, melyek a központi vezetőség révén az érdekelt körök tudomására fognak kerülni.

A gyűlés befejeztével megtekintettük a tokaji cognak gyárat, honnan mindenki kis zsebbe való gyomorerősítőt vitt magával a gyár vezetősége vendégszeretetéből. Innen a hitk. iskola nagytermében, a hitközség, egyesek és tantestület jóvoltából csinosan terített és gazdagon felszolgált ebédhez gyűltünk egybe.

A hitközségi tagok derék asszonyai és kedves leányaik főzték és tálalták a kitűnő, sokféle izléses ételt és jó borokat.

Sok szép dikióban méltatták a vendégszeretetnek ily fényes, szeretetteljes megnyilvánítását, de lelkomre mondom, összeségében nem ért annyit, mint egy mosolygó arcu kis szervizelő leánykának egy ételadaga.

Ki kell azonban emelnem a hitközség főrabbiájának szép, eszmegazdag felkészítőjét, melyet a zsidó iskola nagy fontosságára, a tanítóság nagy missziójára oly liberális szellemen és mindenkit elragadó szónoki hévvel mondott el.

A közbéd a késői délutáni órákba nyult, mikor mindenki sietett szállásadójához bucsuzni, hogy megköszönje a szívélyes vendéglátást. Ki-ki hol lakott, azt nem tudom, én csak egy helyen laktam és nagyon jól laktam Zinner Arnold urnál, ki nek e helyen is köszönetet mondok, valamint kedves családjának. A jó emlékeket szívesen elraktározzuk, majdan a viszontlátásra.

Szabó Jakab.

## T. előfizetőinkhez!

**Az új negyed év alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy lapunk legutóbbi számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot megújítani, illetve a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldését beszüntetni s a hátrálékot postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszédeni.**

A kiadóhivatal.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A közigazgatási bizottság ülése. Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága július havi rendes ülését f. hó 12-én d. e. tartja meg a vármegyeház nagytermében, Mechner Gyula főispán elnökletével.

(Jegyzőválasztások. Papházai körjegyzővé a mult héten megejtett választáson 21 szótöbbséggel Csiszár Barna; ladamóci körjegyzővé pedig f. hó 3-án Soltész Gyula tőketerbesi okl. segédjegyzők lettek megválasztva.

## HIREK.

## Dal a válságról.

— jul. 6.

Nyugodt vízbe államügynek  
A bank-ügy oly követ vetett,  
Hogy biz' a rajta evezőknek  
Lett rögvést szörnyü melegek.  
A hőmérő mind'ütt leszállott  
S mutatott hét meg tíz fokot,  
Csupán a válság hőmérője  
Volt az, amely ágaskodott.

S nyomában zord válsághireknek  
Feltűnt Lukács és véle az,  
Mit válság névre kereszteltek  
S mi politikust megriaszt.  
Az emberek már összebujtak  
Egymástól várva a vigaszt —  
De hogy komoly dolog történjék  
Én — kérem! — sohse' hittem azt.

Ha kérdezik: megmondtam volna,  
Amint megmondom — kévsé bár —  
Ami lehetlent kívánt mindaz,  
Ki rémes fordulatra várt.  
S hogy nem jönnek a darabontok  
S Lukács jön, lát s megy: tudtam én,  
Mégsgta nekem ezt a titkot  
Égy aktuális vetemény.

Hogy ne legyen e dal talányos  
S mindaz, mit itten eldalolt,  
Bevallom, hogy titok megsgóm,  
Pár jól ért, zöld uborka volt.  
A történelem azt tanítja,  
Ezt tudjuk mi, ti, ő, te s én,  
Hogy esemény sohsem történik  
Uborkaérés idején.

A szenzációs esemény mind,  
Miként a golya szárnyat ölt,  
Mikor az újságíró-rémnek  
Az uborkának színe zöld...  
Te oldottad meg a válságot  
Uborka s a te szezonod,  
Mely szemtelen, de biztos kézzel  
A Burg-ajtón is kopogott.

th.

— Kinevezés. Ófelsége dr. Kail Antal gálszécsi járásbíró az aranyosmaróthi törvényszék elnökévé nevezte ki.

— A kassai kamara új alelnöke. A kassai kereskedelmi és iparkamara iparososztálya a halálozás folytán üresedésbe jött iparos-osztály elnöki s egyuttal a kamara alelnöki állását legutóbbi ülésén Kozák János építész, kamarai beltaggal töltötte be.

— Elismerés Eiserth István kir. főügyész helyettesnek. Az orsz. Patronage Egyesület most tartotta meg Budapesten, a magyar tudományos akadémia épületének dísztermében évi rendes közgyűlését, Günther Antal igazságügyi m. kir. miniszter elnöklete alatt. A közgyűlés Eiserth István sátoraljaujhely kir. főügyész helyettesét, ki a rabsegélyző egyesület szervezése s általán az ily irányú humanus tevékenység terén maradandó érdemeket szerzett: alelnökévé választotta meg. A kitüntetést bizalmi

állás méltó elismerés a tevékeny emberbarát részére.

— Halálozás. Részvétellel értesülünk, hogy előpataki Pataky Alajos mádi birtokos s kassai lakos élete 64-ik évében folyó hó 4-ikén Kassán elhalt. Az elhalt temetése folyó hó 6-ikán folyt le nagy részvét mellett Kassán. Az elhunytban Pataky Miklós városi főjegyző nagybátyját gyászolja.

— 20 éves találkozó. Azon áldozópapok, akik a IV. évfolyamot 1888/9. tanévben az ungvári teológiai lyceumban végezték, legutóbb szép számban jelentek meg az Ungváron megtartott találkozóon. A megjelentek között Zemplén vármegyéből Kiss Pál rudabányácskai és Sztankanecz Endre dómóci lelkészek voltak jelen. — Ugyancsak tíz éves találkozására volt Kassán a premontrei főgymnáziumban 1899. évben érettségizett ifjaknak is, melyen Zemplén vármegyéből dr. Barathy Béla tb. főszolgabíró (Zemplénagárd), Fercsák József káplán (Sárospatak) s Gasparik János hittanár (Sátoraljaujhely) vettek részt.

— A kapuzárás szabályrendelet és a babák. Folyó hó elsejével tudvalevőleg új szabályrendelet lépett életbe, mely elrendeli a házak kapuinak tíz óra után való bezárását s az omeleti lakásokkal bíró házakban a kapualjak kivilágítását. Ez a szabályrendelet régóta érezett szükségét pótol s nagy fontossággal bír a közbiztonsági állapotok javulására, de mégis van egy kereseti ág, melynek művelőire nehézséggel hárul. A szülésznek ezek, akiknek nagy része udvari lakásban lakik s egyik sem annyira jómódu, hogy villanycsengőt vezethetne lakásába. Így a szülésznek legnagyobb része most attól tart, hogy az új, kapuzárásra vonatkozó szabályrendelet apasztani fogja azon szülésznek jövedelmét, kik nem laknak utcai lakásokban. Kérvényileg akarnak fordulni tehát a rendőrhatalósághoz, hogy legalább olyan házakban ne legyen kapuzárás tíz óra után, melynek udvarában szülésznek lakik. Nemesak a szülésznek, de a nagyközönség érdekében is kívánatos lenne, ha találnának valami megoldási módot a kérdés kedvező elintézésére.

— Nyilvánossági jog. A m. kir. kultuszminiszterium a nagymihályi magánjellegű polgári leányiskolának a nyilvánossági jogot megadta, így az intézet már államérvényes bizonyítványokat állíthat ki.

— A barátkozás epilógusa. Rostás József garanyi, 20 éves zenész ugyancsak megadta arát barátkozási hajlandóságának Garany községben, hol valóságos tragédia játszódott le, melynek áldozata Rostás József, most életveszélyes sérülésekkel fekszik az „Erzsébet” kózkórházban. Rostás József testvérével, Ferencsel betért a garanyi u. n. Lipót korcsmába, hol egy pohár pálinkát akartak elfogyasztani. Még a kért pálinkát meg sem itták, mikor a korcsma ajtaja előtt elhaladt Karicska János garanyi cipész felnőtt József és Jancsi fiaival. Rostás József erre kiment az utcára, hogy ismerősét üdvözölje. „Hogy van öreg bácsi?” szavakkal fordult hozzá, mire az válaszképen „Hogy mersz te engem öreg bácsizni cigány?” szavakkal fogadva a barátságos közlekedést, kaszájával Rostás balkezére sújtott. Egyik fia se maradt télen a nem kellőképen alkalmazott üdvözlés visszatörlesztésében s Rostás ad' Istenét egy oldalszurás is követte a Jancsi fia részéről. Rostás vérző sebekkel menekült el a vérengző familia közelebből, mely ellen megindult az eljárás. A súlyosan sérült zenészt behozták az „Erzsébet” kózkórházba, hol ápolás alatt áll.

— Baleset. Sajnálatos baleset érte pár nap előtt dr. Szmeccsányi Béla kir. kamarás, vékei nagybirtokost. Amint kocsiján szőlőjébe hatatott, lovai megbokrosodtak, a bátor

ekeny em-  
al értesü-  
ty Alajos  
kos élete  
n Kassán  
folyó hó  
t mellett  
ty Miklós  
tyászlaja.  
Azon ál-  
folyamat  
theolo-  
legutóbb  
az Ung-  
A meg-  
megyéből  
Sztanka-  
zek vol-  
éves ta-  
emontrei  
a érettsé-  
Zemplén  
Béla tb.  
Fercsák  
Gaspá-  
jaujhely)  
rendelet  
el tudva-  
élethe,  
ának tiz  
emeleti  
apualjak  
rendelet  
l s nagy  
ági álla-  
van egy  
őire ne-  
ek ezek,  
akásban  
jómódu,  
ne laká-  
nagyobb  
az új,  
yrende-  
lésznök  
utcai la-  
nak for-  
oz, hogy  
legyen  
nek ud-  
ncsak a  
g érde-  
talál-  
ot a ké-  
m. kir.  
mihályi  
kolának  
ta, így  
s bizo-  
a. Ros-  
zenész  
tkozási  
ségben,  
dott le,  
f, most  
szik az  
tás Jó-  
tért a  
a, hol  
gyasz-  
g sem  
a előtt  
nyí ci-  
fiaival.  
ntcára,  
gy van  
hozza,  
ersz te  
" sza-  
közele-  
re suj-  
tlen a  
lvözlés  
stenés  
Janosi  
bekkel  
ia kö-  
z az el-  
zt be-  
házba,  
aleset  
sányi  
birtó-  
haj-  
bátor

ember azonban eléjük ugrott s megakarta őket fékezni. Ez azonban nem sikerült, mert a megvadult állatok keresztül gázoltak dr. Szmezsányi Bélán, ki súlyos sérüléseket szenvedett s négy bordacsontja törött el. A Bodrogköz közkedvelt nagybirtokosa iránt széles körökben nyilvánul az őszinte részvétel e baleset nyomán.

— Az idei termés. A gazdasági tudósítótól a földművelésügyi miniszterhez érkezett jelentések szerint júl. elsején a következő termésmennyiséget lehetett remélni: buza 34,198,500 (1908-ban végeredmény volt 41 millió 423,229) métermázsza, rozs 11,508,100 (1908-ban 12,190,421) métermázsza, árpa 14,182,800 (1908-ban 12,263,031) métermázsza, zab 12,839,100 (1908-ban 10,184,926) métermázsza. Hogy ez a termésmennyiség a júliusi kedvezőtlen időjárás folytán mennyivel esőkként: arról a legközelebbi kimutatás fog beszámolni, melyet a földművelésügyi miniszterium a gazdasági tudósítók jelentése alapján készít.

— Nagy birtokvásárlás. Említetük annak idején, hogy gr. Szirmay zétényi, bolyi és beési birtokait egy millió 875 ezer koronáért egy zempléni birtokvásárló társaság vette meg. A birtokvásárló társak következően részesednek a vételből: dr. Fuchs Emil (Királyhelmez) 30%, dr. Fuchs Ignác (Nagyimihály) 20%, dr. Fuchs Emil s dr. Rosenthal Sándor (Sátoraljaújhely) 20–20%, Fuchs Sándor, Pál és Bertalan 10%.

— Kardpárbaj. Dr. Nagy Arthur sátoraljaújhelyi ügyvéd s dr. Rosenbaum Vilmos ügyvédjelölt folyó hó 4-ikén reggel 8 órakor a „Magyar Király” nagytermében kardpárbajt vívtak meg. A felek közül dr. Nagy Arthur szenvedett homlokán sérülést.

— Hulla a sineken. E hó 2-án éjfélkor a Bodrogolvasi és Liszka közt haladó tehervonat mozdonyvezetője a bodrogzsadányi nagy bevágásnál a sinek közt egy összeroncsolt emberi hullát vett észre, mire a vonatot nyomban megállította. Mikor a véres helyet lámpa világánál megvizsgálta, a nyílt pályán egy 35–40 év körüli, az iparos osztályhoz tartozó jól öltözött és darabokra szaggatott férfi holttestet talált, amelynek lábai, kezei és a feje a törzsétől elváltak vágva. A tett jelentés folytán másnap a to-kaji kir. járásbíróóság több orvos kíséretében kiszállt a helyszínére, a hullát megvizsgálta és megállapította, hogy az ismeretlen öngyilkos a Sátoraljaújhelyből éjjeli 10 órakor robogó személyvonat alá vetette magát, amely darabokra roncsolta össze. Az öngyilkos zsebében egy noteszt találtak, amelybe ez volt írva „Ne keressek, hogy ki vagyok, mert én már elvégeztem a köteleltségemet”, míg a mellény zsebében egy, a sátoraljaújhelyi postahivatal által kiállított és Lehoczki névre Sziszekre szóló ajánlati feladó-vevény, meg egy darab 20 forintos Kossuth bankó volt. A hatóság széleskörű nyomozatot indított a rejtélyes ügyben. Kecskevári Mihály Bodrogzsadányi község bírája, az ismeretlen öngyilkos tetemét a község költségén temettette el.

— Pénztárvizsgálat. Kiss Ödön helyettes polgármester folyó hó 5-én tartotta meg a városi pénztárban a szokásos pénztárvizsgálatot, amelyen mindent rendben talált.

— Tolvaj cselédek. Nem régiben hívtuk fel a házi cselédeket tartó község figyelmét arra a körülményre, hogy napról-napra szaporodik azon tolvajlások száma, melyeket a cselédek követnek el. Látna a lopási esetek e szaporodását, a legtulzottabb óvatosságot ajánljuk, mert legtöbb esetben az éppen tulbecsületesnek tartott cselédek azok, akik visszaélnek gazdáik bizalmával. Legutóbb özv. Weisz Simonné sátoraljaújhelyi lakos tett feljelentést, Zajác Julianna 19 éves házi cselédje ellen, hogy az

egyik szekrény fiókból, melyben átkötte 170 korona volt, husz koronát lopott el s azt mint hazulról kapott pénzt egyik társnője anyjának őrizetére bízta. A rendőri nyomozat során sikerült a tolvaj cselédleányra a bünt rábizonyítani s kivételesen megkerült a lopott pénz is.

— Szerencsétlenség. A málezai gőzmalomban Kléma Péter, 18 éves munkás saját vigyázatlansága folytán a gép kerekéi között került s oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy azokba pár órai kintlódás után belehalt.

— Fiu az apja ellen. Folyó hó 5-ikén, az állatfelhajtásos vásár napján, mikor sok idegen fordul meg városunkban, a Kossuth-utcai Kálmán korcsmában verekedés történt, melyben harcos felekként apa s fia állott egymással szemben. Az apa id. Kántor Mihály sárospataki gazdálkodó, fia pedig ifj. Kántor Mihály 26 éves, gazdasági akadémiát végzett fiatal ember, kik a vásárra jöttek be Sátoraljaújhelybe s betértek borozásra a korcsmába. Hosszasan iddogáltak úgy, hogy ifj. Kántor Mihály meg részegült a bortól, míg apjának veszekedő kedve támadt. Az apa s fia felhevült állapotukban szóváltásba elegyedtek, majd dulakodásra került a dolog. — Az ifju Kántor a dulakodás hevében azután kését rántotta elő s azzal atyját megsebezte. Csak azután józanodtak ki, mikor a baj megtörtént s a lárma összegyűltek rendőrt hívtak elő, ki ifju Kántor Mihályt a rendőrségre vitte. Az apa felment a közkórházba, hol nem veszedelmes sebet bekötözték, míg a fiút a rendőrségen hallgatták ki, hol hivatkozott részegségére. Az apa nem kívánta fia megbüntetését s így a verekedés ügye a kis rendőri beavatkozás után az otthoni kibéküléssel ért véget.

— Honvédeink Egerben. A Sátoraljaújhelyben állomásozó honvédszázalaj folyó hó 9-én éjfélkor indul el városunkból s vonaton megy Mezőcsátig, onnan pedig harcászati gyakorlatokat tartva Egerbe érkezik, hol ezredösszpontositás lesz. Zászlójunk tisztikara s legénysége e hó végén érkezik vissza városunkba.

— Képviselőtestület választása. Nagymihályi község képviselőtestületi tagjai egyrészenek mandátuma lejárván, az új választás f. hó 8-án fog megejtetni a járás főszolgabírájának elnökletével.

— Az aratás biztosítása. A földművelésügyi kormány gondoskodott, hogy az esetleg jelentkező aratósztrájkokat az országban leküzdhesse. Ez okból Mezőhegyesen eddig négyezer máramarosmegyei és székelyföldi földmivest helyeztek el. Elsején még ezer földmives érkezett a községbe és ez az ötezer aratómunkás július hó 25-ig Mezőhegyesen marad tartalékban. Abban az esetben, ha az országban valahol arató-sztrájk üt ki, Mezőhegyesről nyomban munkásokat küldenek arra a vidékre, hogy az aratás zavartalan lefolyását biztosítsák. Az erről szóló leirat leérkezett Zemplén vármegyéhez is.

— Nyomdák munkaszünetének felfüggesztése. A kereskedelemügyi miniszter a belügy- és földművelésügyi miniszterekkel egyetértve megengedte, hogy a nyomdaiparnál nemcsak a halasztást nem tűrő állami és hatósági nyomtatványok, szinlapok, műsorok, gyászjelentések, de a temetkezések alkalmával megrendelt koszoru szalagok is előállíthatók és széthordhatók legyenek.

— Urkocsis versenyek Beregszászban. A beregvármegyei urkocsisok egyesülete folyó évi ügetőversenyeit Beregszászban július hó 25-én és 27-én rendezti. Az első nap egy egyes versenyen kívül lesz a Beregvármegyéből kiindult urhölgyek versenye és négy kettes fogatu verseny, a második napi versenyek handikapok. A nagyon érdekesnek ígérkező ügető versenyek első napjának estélyén, július 25-én a vármegyei székház nagytermében Fráter Loránd dalénekes dalestélyt rendez. Az ügető versenyek nevezési zárata július hó 20-án lesz, nevezni lehet ifju Fedák István titkárnál Beregszászban.

— Elfogott vásári tolvaj. A legutóbbi állatfelhajtásos vásáron a rendőrség letartóztatta Szendrei Mihályné 43 éves napszámos asszonyt, ki Feke János szitástól egy őrizetlen pillanatban szitát lopott el. A tolvaj asszony ellen megindult az eljárás.

— Zenekedvelők figyelmébe. Óriási rekordot értek el Schunda V. József es. és kir. udvari hangszergyárosnak pedálos cimbalmai. Ezen országszerte nagy hírnévnek örvendő cimbalmok állandó bizományi lerakattal kizárólag csak Werner Sárka okl. cimbalomtanárnő bírja Sátoraljaújhelyben, ki is — mint ezen kiváló magyar hangszer kultiválója — abban a kellemes helyzetben van, hogy esakis kipróbált, jó hangú cimbalmokat bocsájt közforgalomba, mi által a község bizalmát méltán kiérdemelte. A cimbalmok igen előnyös részletfizetésre is kaphatók.

— Gyujtogató cigány. Szalók községben egy kóborló cigány felgyujtott egy lakóházat. A rosszlelkű cigány már hűvösön van.

— Népünnepély Nagymihályon. A nagymihályi izr. jóték. egyesület 1909. július hó 11-én (vasárnap) a „Vörösházánál” világpósta, gyermek-szépségszűz, variete és bazárral egybekötött népünnepélyt rendez. Kezdeté d. u. 3 órakor. Beléptidj: személyjegy 40 fillér, deák- és gyermekjegy 20 fillér. A beléptijegy egyszersmind egy nyereményszámot is képvisel egy szép fehér báránka kisorsolásához. Aki még egy számra igényt tart, a pénztárnál azt beszerezheti. Kedvezőtlen idő esetén az ünnepély július 18-ára lesz elhalasztva.

— Táncanfolyam megnyitása. Révész Imre, az ismert táncanár a „Nyul” kert kellemes nyári helyiségében a táncanítást már megkezdte. A táncanfolyamra nagyon szép számban jelentkeztek tanítványok. A még beiratkozni szándékozók jelentkezhetnek a „Nyul” kert tánctermében d. e. fél 11 órától 12-ig. Az eddig elmulasztott órák pótolva lesznek külön oktatással. Felhívjuk a t. szülők figyelmét, hogy a szünidőt használják fel s gyermekeiket részletessék ezen szép, egészséges s szükséges szórakozásban.

— Vállalkozók figyelmébe. A m. kir. kassai 3. honvédkerületi hadbiztosság Kassa, Nyiregyháza, Miskolcz, Eger, Sátoraljaújhely, Munkács, Ungvár, Szatmárnémeti, Máramarosziget és Nagykaroly állomásokon elhelyezett magyar kir. honvédsapatok részére 1909. évi szeptember hó 1-től 1910. évi aug. hó 31-éig szükséges termények és anyagjándóságok szállításának nyilvános versenytárgyalás útján való biztosítása iránt pályázatot hirdet. A pályázat feltételei a kassai kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalánál megtekinthetők.

— Pót- és magánvizgára sikerrel előkészít egy érettségű tett ifju. Kivánatra vidékre is elmegy. Bővebb felvilágosítást ad a kiadóhivatal.

— Eladó egy jókarban lévő trimó, egy kredenc és egy ebédlői tükör. Cim a kiadóhivatalban.

— Kiadó a Kazinczy utcán egy csinosan butorozott udvari szoba, esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóhivatalban.

— Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

SZINHÁZ.

\*\* A Palásthy-társulat Nagymihályon. Palásthy Sándor színigazgató szintársulata folyó hó 1-én fejezte be a nagymihályi szini szezon a „Sviahákok” előadásával. A község mindvégig meg volt elégedve az előadásokkal, mert Palásthy Sándor s társulata beváltották azt az ígért művészi programot, amit kilátásba helyeztek a szini szezon elején. Nagymihály város községe ezt a maga részéről azzal hálálta meg, hogy a társulatot ott időzése alatt rokonszenves partfogásban részesítette. A társulat Nagymihályból Gálszecsre utazott tiz előadásra.

\*\* Japán művészek Sátoraljaújhelyben. Hanakó japáni színművész és társulata legközelebb Sátoraljaújhelyben fog vendégszerepelni. E hó végén, folyó hó 25-ikén tart ugyanis a városi színházban Hanakó és társulata előadást, alkalmat adván a város községének egy exotikus érdekesség megismerésére.

NYILT TÉR. \*)

Válasz Illésházi urnak.

Ön jó izlésről beszél, úgy látszik hallott arról valamit? De úgy tudom tapasztalatból, hogy csak annyit ért ahoz, mint a vak a színekhez.

Ha ismerném kenyéradó gazdáját becses lapjának, megmondanám neki, hogy ha már megfogadott valakit „riporternek”, úgy követelje meg tőle azt is, hogy ha rosszul is, de legalább igazat írjon...

Hát engem Tállyán igenis megválasztottak volna s ezt minden önhittség nélkül mondhatom s valóban „szavahihető” uraktól tudom, mert csak egy képviselőtestületi tagról értesültem, hogy ellenem lett volna (illetve nem lett volna mellettem). Az sem személyem elleni kifogásból, de úgy látszik inficiálva lett az Illésházi ur féle lap tendenciózus irkafirkái által. En magam egyeztem bele, hogy a főszolgabíró ur elhelyezzen onnan, mert megismerve a helyzetet, nem vágytam ott maradni! Ez az igazság!

Azt elismerem, hogy tanulnom kell, ne hogy annyira vigyem vén koromig, mint némely hírlapot gyártó. Mert, hogy a tudás nem a korral jár, azt nagyon érezheti Zemplén vm. Cátójának feltalokodott Illésházi ur!

Még egyet! A férfiaság nem mások megszólásában s elevenek s holtak felett hozott rosszakaratu s vakmerő itéletek gyártásában áll. Ez a vénasszonyi száz tulajdonsága, mit jó pedig befogni, mert esetleg más kényyszerül ezen művelet végrehajtására.

Most pedig gorombáskodjék kérem tovább ha jól esik. Kedvtelésében többé nem fogom zavarni s nem reagálok reá.

Megyaszó, 1909. július 4.

Rádely Dezső.

\*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. E. Szinna. Hálával vagyunk szives figyelméért, de a beküldött iskolai értesítőket csak sorrendben közölhetjük, tehát rövid ideig türelmet kérünk.

D. Gy. Köszönet a küldöttért, legközelebb sorát ejtjük.

F. I. Helyben. Örömmel vettük s fogjuk közreadni.

Telefon-számunk: 42.

Laptalajdonos: Éhlert Gyula.

Sátoraljauhely r. t. város polgármesterétől.

7721/1909. szám.

## Hirdetmény.

Sátoraljauhely r. t. város polgármestere a Drugeth-uteza beton járdájának kiépítési munkálataira az 1909. évi július hó 24-ik napjának d. e. 12 órájára a városháza 6. sz. szobájában tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet.

Az ajánlatok (az ajánlati költségvetéssel együtt) a kitűzött nap déli 12 órájáig nyújtandók be a városi iktatóba. Későbbben érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatokhoz az ajánlati költségvetés végösszege 5%-ának megfelelő bántépénznek a városi pénztárnál történt befizetését igazoló nyugta csatolandó.

A munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a városi mérnöki hivatalban a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Sátoraljauhely, 1909. év június hó 30-án.

Kiss Ödön,  
h. polgármester.

## Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban f. é. **augusztus hó 1-től** kiadó egy földszinti lakás, mely áll: három szoba, üvegeranda, fürdőszoba és a szükségelt mellék-helyiségekből. E lakáshoz tartozik továbbá egy gyönyörű díszkert is.

Ugyanott jó karban lévő, különféle bútor eladó, a többek között egy igen szép szalón berendezés is.

Bővebbet abban a házban földszint jobbra.

Csapó Lajos.

## Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú	1 szelvény 7 kor.
teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 10 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ért, szintugy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangarnt stb. gyári árákon küld, a mint megbizható és szolid cég mindenütt ismert posztgyári raktár

## Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. oriai választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

## Cserép kiárusítás.

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemenczékben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk. Egy wagonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljauhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

**Bokor és Társai** téglagyára Sárospatak.

Mintákkal készséggel szolgálunk.

Egy jó házból való keresztény fiu

## tanonczul

felvétetik azonnali, esetleg későbbeni belépésre is **Klauser Emil** fűszer-, csemege- és borkereskedésében **Varannó**.

## Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy a miskolczi

## Kristály Gőzmosó

és

## vegytisztító intézetnek

képviselőt átvettem.

Mindenféle fehér- és ruhaneműt tisztításra elfogadok és annak pontos eszközlésért jótállást vállalok.

Kiváló tisztelettel  
**Wesseli Mór.**

## Eladó

alig használt, jó karban lévő urasági kastélyból való elegáns salon bútor. Ára 800 korona.

Cim a kiadóhivatalban.

## Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljauhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

## I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

## Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőnycim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.

## Tanulóul

felvétetik egy jó házból való fiu. Akik a tót nyelvet birják előnyben részesülnek.

## Fischer Hani

fűszer, gyarmat és rövidáru kereskedése  
Sátoraljauhely, Rákóczi-utca.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

## Első Sátoraljauhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel berendezett

## Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljauhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatunk:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták,  
konkolyosók, kassáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,  
szecskavágók, répvágók, kukoricsa-morzsolók, darálók,  
őrítő-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.